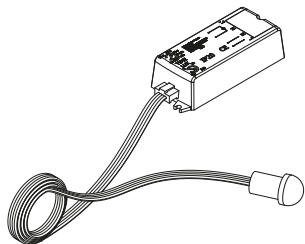


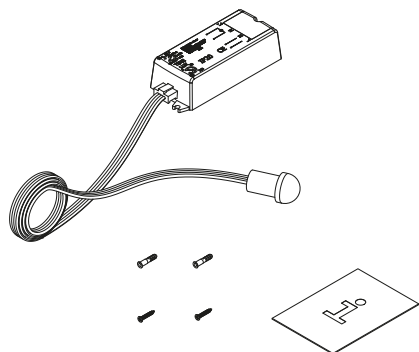
PL Czujnik ruchu / EN Motion sensor / DE Bewegungssensor / RU Датчик движения / CS Čidlo pohybu / SK Senzor pohybu / HU Mozgásérzékelő / HR Senzor pokreta / FR Détecteur de mouvement / ES Detector de movimiento / IT Sensore di movimento / RO Senzor de mișcare / LT Judesio jutiklis / LV Kustības sensors / ET Liikumisandur / PT Sensor de movimento / BE Датчик руху / UK Датчик руху / BG Датчик за движение / SL Senzor gibanja / BS Senzor pokreta / SRP Senzor pokreta / SR Senzor pokreta / MK Senzor za kretanje / MO Senzor de mișcare



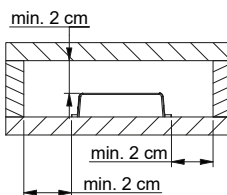
CR-CR18000-00	200 W	500 W	55 g	5902801282058
CR-CR18000-10B				5902801617850



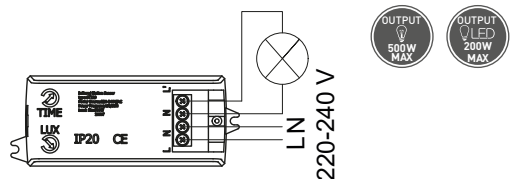
PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Sklad komplekta / UK Sklad naboru / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sastavot na setot / MO Setul include:



PL Minimalne wymiary przestrzeni montażowej / EN Minimum installation-space dimensions / DE Minimale Abmessungen für den Montageaum / RU Минимальные размеры монтажного пространства / CS Minimální rozměry montážního prostoru / SK Minimálne rozmery montážneho priestoru / HU Rögztési tér minimális méretei / HR Minimalne dimenzije montažnog prostora / FR Dimensions minimales de l'espace d'installation / ES Dimensiones de instalación mínimas / IT Dimensioni minime dello spazio per l'installazione / RO Dimensiunile minime ale spațiului de instalare / LT Minimalūs montavimo vietos matmenys / LV Minimālie uzstādīšanas telpas izmēri / ET Paigaldusruumi minimaalsed mõõdmed / PT Dimensões mínimas do espaço de montagem / BE Минимальныя памеры абшару для зборкі / UK Минимальні розміри монтажного простору / BG Минимални размери на монтажното пространство / SL Minimalne dimenzije montažnega prostora / BS Minimalne dimenzije prostora za montažu / SRP Minimalne dimenzije prostora za montažu / MK Минимални размери на простorot za montažiranje / MO Dimensiunile minime ale spațiului de instalare



PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / EN Circuit diagram (electrical cables) / DE Schaltplan / RU Схема подключения (электрических проводов) / CS Schéma zapojení (elektrických vodičů) / SK Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / HU Kapcsolási rajz (villamos bekötéshé) / HR Shema priključka (električne žice) / FR Schéma de câblage (câbles électriques) / ES Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / IT Schema di collegamenti (cavi elettrici) / RO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / LT Sujungimų schema (elektros laidų) / LV Savienojumu (elektrības kabeļu) shēma / ET Ühenduste skeem (elektrijuhtmetel) / PT Esquema de ligações (de cabos elétricos) / BE Schema zlučňania (elektrycznych przewodów) / UK Schema z'ednannya (elektrycznych przewodів) / BG Схема на свързване (на електрическите кабели) / SL Priključna shema (električnih vodov) / BS Shema povezivanja (električnih vodova) / SRP Shema povezivanja (električnih vodova) / SR Shema povezivanja (električnih vodova) / MK Povrzuvačka shema (na električnitate vrske) / MO Schema conexiunilor (cablurilor electrice)



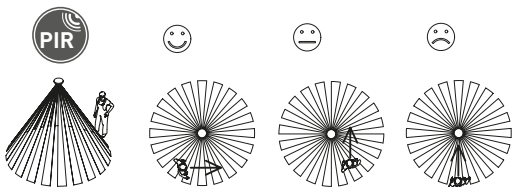
PL Ograniczenia montażowe / EN Notes for installation / DE Einschränkungen bei der Montage / RU Монтажные ограничения / CS Montážní omezení / SK Montážne obmedzenia / HU Beszerelésel kapcsolatos korlátozások / HR Ograničenja montaže / FR Contraintes de montage / ES Restricciones de montaje / IT Limitazioni di montaggio / RO Restricții de montaj / LT Surinkimo apribojimai / LV Uzstādīšanas ierobežojumi / ET Paigalduspiirangud / PT Restrições de montagem / BE Обмежувани на зборці / UK Обмеження під час монтажу / BG Инсталационни ограничения / SL Montažne omejitve / BS Ograničenja montaže / SRP Ograničenja montaže / SR Ograničenja montaže / MK Ograničuvanja za montažu / MO Restricții de montaj

PL Ze względu na zasadę działania czujnika należy zwrócić uwagę na właściwy dobór miejsca montażu: / EN Ensure a suitable installation point is selected after considering the sensor's principle of operation. / DE Aufgrund des Funktionsprinzips des Sensors ist auf die richtige Wahl des Einbaortes zu achten: / RU Исходя из принципа работы датчика, следует обращать внимание на правильный подбор места монтажа: / CS Vzhľadom k princípu fungování senzoru je nutné věnovat pozornost správnému výběru místa montáže: / SK Vzhľadom na spôsob fungovania snímača, je potrebné vybrať správne miesto montáže: / HU Tekintettel az érzékelő működési elvére ügyeljen a rögzítés helyének megfelelő kiválasztására: / HR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pozornost na pravilan odabir mjesta montaze: / FR En raison du principe de fonctionnement du détecteur, il est nécessaire de faire attention au choix correct du lieu de montage: / ES Debido al principio de funcionamiento del detector, preste atención al lugar de su montaje: / IT Data la modalità di funzionamento del sensore, fare attenzione a scegliere un luogo di montaggio adatto: / RO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj: / LT Del jutiklio veikimo

principio būtina atkreipti dėmesį į tinkamą surinkimo vietos parinkimą: / **LV** Nemot vērā sensora darbības principu, pievērsiet uzmanību pareizai uzstādīšanas vietas izvēlei: / **ET** Seoses anduri tööpõhimõttega tuleb tähelepanu pöörata paigaldamise õige koha valikule: / **PT** Devido ao modo de funcionamento do sensor, é necessário prestar atenção à seleção dum local apropriado de montagem: / **BE** 3-za principy pracy датчика важна завуваць увагу на тоє, каб вибрати адекватне місце зборки: / **UK** 3 огляду на принцип роботи датчика, необхідно звернути увагу на вибір відповідного місця для монтажу: / **BG** С оглед принципа на действие на датчика е необходимо да се обърне внимание на правилния избор на мястото на инсталтиране: / **SL** Glede na princip delovanja senzorja je treba paziti na pravilni izbor mesta montaže: / **BS** Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: / **SR** Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: / **MK** Kako rezultat na principul na работа на сензорот, потребно е да се обърне внимание на правилния избор на местото на неговата монтажа: / **MO** Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj:

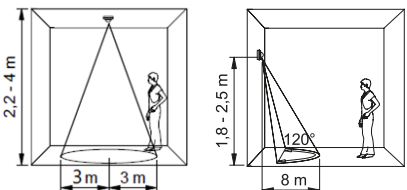
• **PL** - predkość wykrywania ruchu: / **EN** - Speed of movement to be detected / **DE** - Geschwindigkeit der erfassten Bewegung: / **RU** - скорость обнаруживаемого движения: / **CS** - rychlost detekovaného pohybu: / **SK** - rýchlosť detegovania pohybu: / **HU** - érzékelő mozgás sebessége: / **HR** - brzina otkrivenog pokreta: / **FR** - vitesse du mouvement détecté: / **ES** - velocidad del movimiento detectado: / **IT** - velocità del movimento rilevato: / **RO** - viteză mișcării detectate: / **LT** - aptinkamo judesio greitis: / **LV** - konstatētās kustības ātrums: / **ET** - tuvastatava liikumise kiirus: / **PT** - velocidade de movimento detetado: / **BE** - хуткост выявленя руху: / **UK** - швидкість детектованого руху: / **BG** - скорост на откриваното движение: / **SL** - hitrost zaznane gibanja: / **BS** - brzina otkrivenog pokreta: / **SR** - brzina otkrivenog pokreta: / **MK** - brzina na otkriveno kretanje: / **MO** - viteză mișcării detectate:

0,6 – 1,5 m/s



• **PL** Człotność czujnika (zdolność wykrywania ruchu) zmienia się w zależności od temperatury otoczenia. / **EN** Sensor sensitivity (movement detection capability) changes with ambient temperature. / **DE** Die Empfindlichkeit des Sensors (Bewegungserkennungsfähigkeit) variiert je nach Umgebungstemperatur. / **RU** Чувствительность датчика (способность обнаружения движения) изменяется в зависимости от температуры окружения. / **CS** Citlivost senzoru (schopnost detekce pohybu) závisí na okolní teplotě. / **SK** Citlivosť snímača (schopnosť detekcie pohybu) sa mení v závislosti na teplote prostredia. / **HU** Az érzékelő érzékenysége (mozgásérzékelési képessége) a környezeti hőmérséklettől függ. / **HR** Osetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira ovisno o temperaturi okoline. / **FR** La sensibilité du détecteur (capacité de détection de mouvement) varie en fonction de la température ambiante. / **ES** El sensibilidad del detector (capacidad de detección de movimiento) cambia en función de la temperatura ambiente. / **IT** La sensibilità del sensore (la capacità di rilevare il movimento) varia a seconda della temperatura dell'ambiente. / **RO** Sensibilitatea senzorului (capacitatea de detectare a mișcării) variază în funcție de temperatura ambiantă. / **LT** Jutiklio jautrumas (judesio aptikimo galimybė) keičiasi priklausomai nuo aplinkos temperatūros. / **LV** sensora jutīgums (kustības noteikšanas spēja) mainās atkarībā no apkārtējās temperatūras: / **ET** Anduri tundlikkus (liikumise tuvustuvusime) muutub keskkonna temperatuurist sõltuvalt. / **PT** A sensibilidade (aptidão para detetar movimento) do sensor varia em função da temperatura do ambiente. / **BE** Ачувальність датчика (здольність виявлення руху) змінюється у залежності від температури навколишнього середовища. / **BG** Чувствителността на датчика (способност за откриване на движение) варира в зависимост от околната температура. / **SL** Občutljivost senzorja (zmožnost zaznavanja gibanja) se spreminja s temperaturo okolice. / **BS** Osetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zavisiyo od temperature okoline. / **SR** Osetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zavisiyo od temperature okoline. / **SR** Osetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zavisiyo od temperature okoline. / **MK** Сенизитивноста на сензорот (способност за детекција на движење) варира во зависност од температурата на околната. / **MO** Sensibilitatea senzorului (capacitatea de detectare a mișcării) variază în funcție de temperatura ambiantă.

• **PL** Maksymalny zasięg wykrywania ruchu: / **EN** Maximum motion sensor range / **DE** Maximale Erfassungsreichweite: / **RU** Максимальная дальность обнаружения движения: / **CS** Maximální rozsah detekce pohybu: / **SK** Maximálny dosah detekcie pohybu: / **HU** A mozgás érzékelésének maximális távolsága: / **HR** Maksimalni raspon detekcije pokreta: / **FR** Portée maximale de détection de mouvement: / **ES** Alcance máximo de detección de movimiento: / **IT** Portata massima di rilevamento del movimento: / **RO** Raza maximă de detectare a mișcării: / **LT** Didžiausias judėjimo aptikimo diapazonas: / **LV** maksimālais sensora darbības rādiuss: / **ET** Liikumise tuvustatava maksimaalne ulatus: / **PT** Alcance máximo de detecção de movimento: / **BE** Максимальний радіус виявлення руху: / **UK** Максимальний радіус виявлення руху: / **BG** Максимален обхват на детекция на движение: / **SL** Maksimalni doseg zaznavanja gibanja: / **BS** Maksimalni obim detekcije pokreta: / **SR** Maksimalni obim detekcije pokreta: / **SR** Maksimalni obim detekcije pokreta: / **MK** Maksimalen opseg na detekcija na движение: / **MO** Raza maximă de detectare a mișcării:

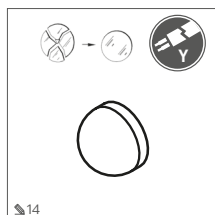
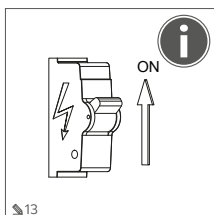
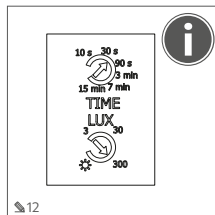
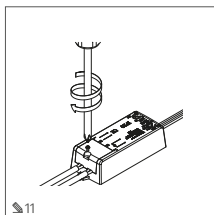
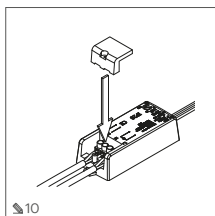
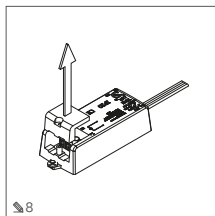
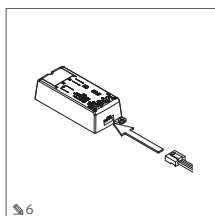
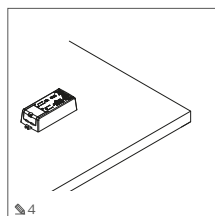
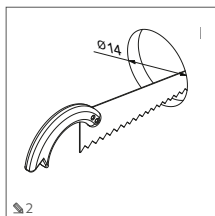
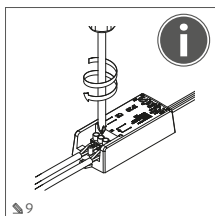
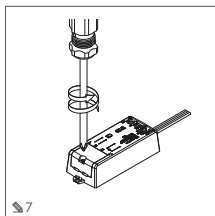
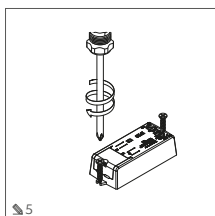
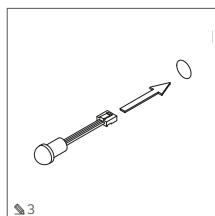
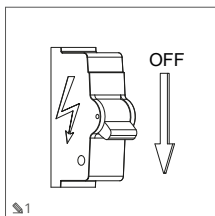


• **PL** Unikać oświetlania czujnika przez źródła światła / **EN** Avoid illuminating the Sensor with other light sources / **DE** Vermeiden Sie, den Sensor mit Lichtquellen zu beleuchten. / **RU** Избегайте освещения датчика источниками света: / **CS** Vyhnete se osvětlení senzoru světelnými zdroji: / **SK** Zabráňte, aby bol snímač osvetľený zdrojmi svetla. / **HU** Az érzékelő ne világítsa meg fényforrással! / **HR** Izbjegavajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svjetlosti: / **FR** Évitez l'éclairage du détecteur par des sources lumineuses: / **ES** Evite iluminar el detector con las fuentes de luz. / **IT** Evitare l'illuminazione del sensore con sorgenti luminose: / **RO** Evitați iluminarea senzorului de surse de lumină: / **LT** Venkite apšviesti jutiklį šviesos šaltiniais: / **LV** Izvairieties no sensora apgaismošanas ar gaismas avotiem: / **ET** Välti anduri valgusallika läbi valgustamist: / **PT** Evitar a iluminação do sensor com fontes de luz: / **BE** Пазбягайце асвятлення датчыка крыніцай святла: / **UK** Уникати освітлення датчика джерелами світла: / **BG** Избягвайте осветяване на датчика от източник на светлина: / **SL** Preprečite osvetljavanje senzorja z vir svetlobe: / **BS** Izbjegavajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svjetlosti: / **SR** Izbjegavajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svjetlosti: / **SR** Izbjegavajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svetlosti: / **MK** Izbegavajte osvetljavanje na senzorot so izvori na svetlina: / **MO** Evitați iluminarea senzorului de surse de lumină

• **PL** Unikać montażu czujnika w pobliżu źródeł ciepła, tj. grzejników, urządzeń klimatyzacyjnych, wylotów wentylacji, źródeł światła, etc. / **EN** Avoid installing the Sensor near heat sources like heaters, air conditioners, air duct outlets, light sources, etc. / **DE** Vermeiden Sie die Installation des Sensors in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Klimaanlage, Lüftungsauslässe, Lichtquellen usw. / **RU** Не устанавливайте датчик вблизи источников тепла, т.е. батарей, систем кондиционирования, вентиляционных воздуховодов, источников света и др. / **CS** Neinstalujte senzor v blízkosti zdrojů tepla, tj. radiátorů, klimatizačních zařízení, výtracích otvorů, světelných zdrojů atd. / **SK** Snímajte nemontujte v blízkosti zdrojov tepla, tzn. radiátorov, klimatizačných jednotiek, vývodov ventilácie, zdrojov svetla at. / **HU** Az érzékelőt ne telepítse hőforrásokhoz, pl. fűtőtestekhez, klímaberendezésekhez, szellőztetőnyílásokhoz, stb. közelébe. / **HR** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd. / **FR** Éviter de monter le détecteur à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, climatiseurs, sorties de ventilation, sources de lumière, etc. / **ES** Evite el montaje del detector cerca de las fuentes de calor, o como termosifones, impianti di aria condizionata, salidas de ventilación, fuentes de luz, etc. / **IT** Evitare il montaggio del sensore in prossimità di sorgenti di calore, ovvero termosifoni, impianti di aria condizionata, uscite delle canne di ventilazione, sorgenti luminose, ecc. / **RO** Evitați instalarea senzorului în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guni de ventilație, surse de lumină etc. / **LT** Venkite sumontuoti jutiklį prie šilumos šaltinių, t.y. radiatorių, oro kondicionavimo įrenginių, vėdinimo angų, šviesos šaltinių ir kt. / **LV** Izvairieties no sensora uzstādīšanas siltuma avotu, piemēram, radiatoru, gaisa kondicionēšanas iekārtu, ventilācijas izvades vietu, gaismas avotu u. tml. tuvumā: / **ET** Välti anduri paigaldamist soojusallikate, st. radiatore, kliimaseadmete, ventilatsiooniavade, valgusallikate, jne. läheduses. / **PT** Evitar a instalação do sensor na proximidade de fontes de luz tais como radiadores, aparelhos de ar condicionado, grelhas de ventilação, fontes de luz, etc. / **BE** Пазбягайце зборку датчыка паблізу крыніцы цяпла, г. зн. батарэй, кандыцыянераў паветра, вентыляцыйных адтулін, крыніц святла і г. д. / **UK** Не встановлюйте датчик поблизу джерел тепла, наприклад, радіаторів, кондиціонерів, вентиляційних отворів, джерел світла тощо. / **BG** Избягвайте инсталтирането на датчика близо до източници на топлина, т.е. нагреватели, климатични устройства, вентилационни отвори, източници на светлина и др. / **SL** Ne nameščajte senzorja v bližini virov toplote, npr. grelnikov, klimatskih naprav, prežračevalnih odprtin, virov svetlobe itd. / **BS** Izbjegavajte montažu senzora u blizini

izvora toplote, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svjetlosti itd. / **SRP** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd. / **SR** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora toplote, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svetlosti itd. / **MK** Избегувайте да го монтирате сензорот близу до извори на топлина, односно грејачи, уреди за климатизација, места за вентилација, извори на светлина итн. / **MO** Evitajte instalarea senzorului în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guri de ventilație, surse de lumină etc.

PL Instrukcja montażu / **EN** Assembly instruction / **DE** Montageanleitung / **RU** Инструкция по установке / **CS** Montážní návod / **SK** Montážna príručka / **HU** Rögzítési útmutató / **HR** Upute za montažu / **FR** Instruction de montage / **ES** Manual de montaje / **IT** Istruzioni di montaggio / **RO** Instrucțiuni de montaj / **LT** Montavimo instrukcija / **LV** Montāžas instrukcija / **ET** Paigaldamise juhend / **PT** Instruções de montagem / **BE** Инструкција зборки / **UK** Інструкція з установки / **BG** Инструкция за монтаж / **SL** Navodila za montažo / **BS** Upute za montažu / **SRP** Uputstva za montažu / **SR** Uputstva za montažu / **MK** Uputstva za sobiranje / **MO** Instrucțiuni de montaj:



PL Nie przekraczać podanego maksymalnego obciążenia / **EN** Do not allow loads higher than the maximum load / **DE** Die angegebene maximale Belastung darf nicht überschritten werden. / **RU** Нельзя превышать указанную максимальную нагрузку / **CS** Nepřekračujte stanovené maximální zatížení / **SK** Nepresahujte maximálne prípustné zaťaženie. / **HU** Ne lépte túl a megadott maximális terhelhetőséget / **HR** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **FR** Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée / **ES** No exceda la carga máxima especificada. / **IT** Non superare il carico massimo indicato / **RO** Nu depășiți sarcina maximă indicată / **LT** Neviršykite nurodytos didžiausios apkrovos / **LV** nepārsniedziet norādīto maksimālo slodzi / **ET** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **PT** Não ultrapassar a carga máxima indicada. / **BE** Не превышать показанной максимальной нагрузки / **UK** Не перевищуйте поданого максимального навантаження / **BG** Не превишавайте определеното максимално натоварване. / **SL** Ne prekoračujte podane maksimalne obremenitve / **BS** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **SRP** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **SR** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **MK** Да не се надминува одреден максимум оптоварување. / **MO** Nu depășiți sarcina maximă indicată

PL Przed podłączeniem zasilania sprawdzić poprawność montażu / **EN** Prior to connecting the power supply, check installation for correctness / **DE** Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Sensors an die Stromversorgung die korrekte Montage. / **RU** Перед подключением питания необходимо проверить правильность монтажа / **CS** Před připojením napájení zkontrolujte, zda byla montáž provedena správně / **SK** Pred tým, než snímač pripojíte k el. napätiu, skontrolujte, či je montáž vykonaná správne. / **HU** Az áramellátás csatlakoztatása előtt ellenőrizze a rögzítési helyességet / **HR** Provjerite ispravnu montažu prije spajanja napajanja / **FR** Vérifier que le montage est correct avant de brancher la tension électrique / **ES** Antes de conectar la alimentación, compruebe el montaje efectuado. / **IT** Prima di collegare l'alimentazione verificare la correttezza del montaggio / **RO** Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului / **LT** Prieš prijungdami maitinimo šaltinį, patikrinkite surinkimo teisingumą. / **LV** pirms barošanas pieslēgšanas pārbaudiet uzstādīšanas pareizību. / **ET** Proverite ispravnu montažu prije spajanja napajanja / **PT** Antes de ligar a alimentação elétrica, verificar se o aparelho foi corretamente montado. / **BE** Перед підключенням електричного живлення варто перевірити правильність збірки / **UK** Перед підключенням живлення, перевірте правильність монтажу / **BG** Проверете правилното инсталиране, преди да свържете захранването / **SL** Pred priklonp na napajanje preverite pravilnost montaže / **BS** Provjerite ispravnost montaže prije povezivanja napajanja / **SRP** Provjerite ispravnu montažu prije spajanja napajanja / **SR** Proverite ispravnost montaže pre povezivanja napajanja / **MK** Проверете ја точната инсталација пред да го приклучите напојувањето / **MO** Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului

PL USTAWIENIA CZUJKI RUCHU / **EN** MICROWAVE MOTION SENSOR SETTINGS / **DE** EINSTELLUNGEN DES BEWEGUNGSSENSORS / **RU** НАСТРОЙКИ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ / **CS** NASTAVENÍ SNÍMAČE POHYBU / **SK** NASTAVENIE SENZORA POHYBU / **HU** MOZGÁSERÉKÉLŐ BEÁLLÍTÁSA / **HR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **FR** RÉGLAGES DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT / **ES** AJUSTES DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO / **IT** IMPOSTAZIONI DEL SENSORE DI MOVIMENTO / **RO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / **LT** JUDESIO JUTIKLIO NUSTATYMAI / **LV** KUSTĪBAS SENSORA IESTĀTĀJUMI / **ET** POSEVJETA SENZORA POKRETA / **PT** AJUSTE DO SENSOR DE MOVIMENTO / **BE** НАЛАГА ДАТЧИКА РУХУ / **UK** НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКА РУХУ / **BG** НАСТРОЙКА НА ДАТЧИКА ЗА ДВИЖЕНИЕ / **SL** NASTAVITVE DETEKTORJA GIBANJA / **BS** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SRP** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **MK** POSTAVKI ZA SENZOR ZA DVIJENJE / **MO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE

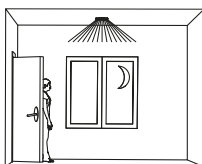
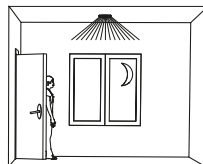
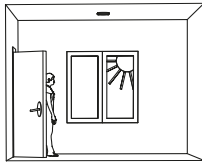
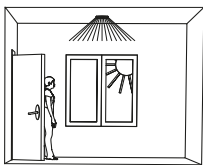
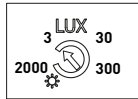
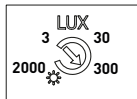
LUX/Light/Daylight sensor

PL - czujnik światła dziennego. / **EN** - a Daylight Sensor / **DE** - Tageslichtsensor. / **RU** - датчик дневного света. / **CS** - senzor denního světla. / **SK** - snímač denného svetla. / **HU** - nappali fényérzékelő. / **HR** - senzor dnevnog svjetla. / **FR** - capteur de lumière naturelle. / **ES** - sensor de luz diurna. / **IT** - sensore di luce diurna. / **RO** - senzor de lumină de zi. / **LT** - dienos šviesos jutiklis. / **LV** - dienas gaismas sensors. / **ET** - senzor dnevnog svjetla. / **PT** - sensor de dia.

/ **BE** – датчик дзённага святла / **UK** – датчик деннаго світла. / **BG** – датчик за дзневната светлина. / **SL** – сенсор дзневнае svetlobe. / **BS** – sensor dnevne svetlosti. / **SRP** – sensor dnevnog svetla. / **SR** – sensor dnevne svetlosti. / **MK** – senzor za dnevna svetlina. / **MO** – senzor de lumină de zi.

PL Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **RU** Диапазон регулировки: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage: / **ES** Ámbito de ajuste: / **IT** Intervallo di regolazione: / **RO** Interval de reglare: / **LT** Regulavimo intervalas: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Âmbito de ajuste: / **BE** Діапазон регулювання: / **UK** Регулювання інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Razpon nastavitve: / **BS** Obim regulacije: / **SRP** / **SR** Obim regulacije: / **MK** Očner na regulaciju: / **MO** Interval de reglare:

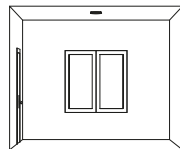
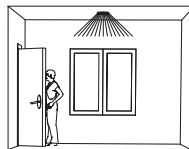
<3-2000 lx



TIME/Hold Time

PL – czas [T1] podtrzymania świecenia po zaniku ruchu, / **EN** – sustained light time [T1] once movement ceased, / **DE** – Zeit [T1] zum Halten des Lichts nach dem Verschwinden der Bewegung, / **RU** – время [T1] поддержания освещения после прекращения движения, / **CS** – čas [T1] zapnutí světla po zániku pohybu, / **SK** – trvanie [T1] svetlenia, keď prestane pohyb, / **HU** – világítási idő [T1] a mozgás abbamaradását követően, / **HR** – vrijeme [T1] održavanja svjetla nakon nestanka pokreta, / **FR** – temps [T1] de maintien de l'éclairage après la fin de mouvement, / **ES** – tiempo [T1] de luz de reserva una vez desaparecido el movimiento, / **IT** – tempo [T1] d'illuminazione dopo l'interruzione del movimento, / **RO** – timp [T1] de susținere a aprinderii după dispariția mișcării, / **LT** – šviesos išlaikymo laikas [T1] po judėjimo išnykimo, / **LV** – gaismas uzturēšanas laiks [T1] pēc kustības beigām, / **ET** – vrijeme [T1] održavanja svjetla nakon nestanka pokreta, / **PT** – tempo [T1] de iluminação depois de parado o movimento, / **BE** – čas [T1] padrmyki svyachannya paslyia spynenya ruhu, / **UK** – час [T1], затримки освітлення після зникнення руху, / **BG** – време [T1] на светене след спиране на движението, / **SL** – čas [T1] trajanja svetlenja po prenehanju gibanja, / **BS** – vrijeme [T1] održavanja svijetlosti nakon nestanka pokreta, / **SRP** – vrijeme [T1] održavanja svjetla nakon nestanka pokreta, / **SR** – vreme [T1] održavanja svetlosti nakon nestanka pokreta, / **ET** – време [T1] на одржавање на светлината по исчезнувањето на движењето, / **MO** – timp [T1] de susținere a aprinderii după dispariția mișcării:

min 10 sek. ±3 sek.
max 15 min. ±30 sek.



PL UWAGA: czujnik światła dziennego decyduje o załączeniu oprawy tylko wtedy gdy jest ona wyłączona. Po załączeniu oprawy czujnik światła dziennego jest nieaktywny. / **EN** NOTE: The Daylight Sensor triggers the fixture only when the fixture is off. Once the fixture is turned on, the Daylight Sensor is not active. / **DE** ACHTUNG: Der Tageslichtsensor entscheidet über das Einschalten der Leuchte nur dann, wenn sie ausgeschaltet ist. Nach dem Einschalten der Leuchte ist der Tageslichtsensor inaktiv. / **RU** ВНИМАНИЕ: датчик дневного света принимает решение о включении светильника только тогда, когда он выключен. После включения светильника датчик дневного света - неактивен. / **CS** POZOR: senzor denního světla rozhoduje o zapnutí svítidla pouze tehdy, když je vypnuté. Po zapnutí svítidla je senzor denního světla neaktivní. / **SK** POZOR: snímač svetla rozhoduje o zapnutí osvetlenia iba vtedy, keď je osvetlenie vypnuté. Keď je osvetlenie zapnuté, snímač denného svetla nie je aktívny. / **HU** FIGYELME: a nappali fényérzékelő csak bekapcsolást állapítban dönt a lámpafoglalat bekapcsolásáról. A lámpafoglalat bekapcsolását követően a nappali fényérzékelő inaktív. / **HR** PAŽNJA: senzor dnevnog svetla odlučuje da se svetlička uključi samo kad je isključena. / **FR** NOTE : le détecteur de lumière naturelle ne décide d'allumer le spot LED que lorsqu'il est éteint. Lorsque le spot LED est allumé, le détecteur de lumière naturelle est désactivé. / **ES** NOTA: el sensor de luz diurna decide sobre la activación del foco solo cuando éste está apagado. Una vez activado el foco, el sensor de luz diurna está inactivo. / **IT** ATTENZIONE: il sensore di luce diurna decide l'apparecchio d'illuminazione solo quando è spento. Dopo l'accensione dell'apparecchio il sensore di luce diurna è inattivo. / **RO** ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide aprinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv. / **LT** DĖMESIO: dienos šviesos jutiklis nusprendžia, kad šviesutvies turi būti įjungtas tik tada, kai jis yra išjungtas. Įjungus šviesutvies, dienos šviesos jutiklis neaktyvus. / **LV** PIEZĪME: Dienas gaismas sensors gaismekli iedzied tikai tad, ja gaismeklis ir bijis izslēgts. Pēc tās ieslēgšanas dienas gaismas sensors ir neaktīvs. / **ET** PAZNJA: senzor dnevnog svetla odlučuje da se svetlička uključi samo kad je isključena. / **PT** NOTA: o sensor de dia só decide sobre a ativação da luminária quando a mesma estiver desativada. Depois de ativada a luminária, o sensor de dia está desativado. / **BE** УВАГА: датчик дзённага святла вырашае пра ўключэнне святльніка толькі тады, калі ён ўключаны. Пасля ўключэння святльніка датчик дзённага святла неактыўны. / **UK** УВАГА: датчик деннаго світла вмикає світльник лише тоді, коли він вимкнений. Після увімкнення світльника датчик денного світла стає неактивним. / **BG** ЗАБЕЛЕЖКА: Датчикът за дневна светлина решава за включване на осветлението само, когато то е изключено. След включване на осветелното тяло датчикът за дневната светлина е неактивен. / **SL** POZOR: senzor za dnevno svetlobo se odloči, da mora biti svetilka vključena samo, ko je izklopljena. Po vklopu svetila je senzor dnevne svetlobe neaktiven. / **BS** PAŽNJA: senzor dnevne svetlosti odlučuje da se svetlička uključi samo kad je isključena. / **SRP** PAŽNJA: senzor dnevnog svetla odlučuje da se svetlička uključi samo kad je isključena. / **SR** PAŽNJA: senzor dnevne svetlosti odlučuje da se svetlička uključi samo kad je isključena. / **MK** ВНИМАНИЕ: сензорот за дневна светлина одлучува дека светилката треба да се вклучи само кога е исклучена. По вклучувањето на светилката сензорот за дневна светлина не е активен. / **MO** ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide aprinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.



PL Do stosowania tylko wewnątrz pomieszczeń / **EN** For indoor use only / **DE** Nur für den Innenbereich geeignet / **RU** Для использования только внутри помещений / **CS** Pro použití pouze uvnitř místnosti / **SK** Na používanie iba v interiéri / **HU** Kizárólag beltéri használatra / **HR** Koristi samo u zatvorenim prostorima / **FR** Prévu uniquement pour intérieur / **ES** Solo para el uso en interiores. / **IT** Destinato esclusivamente ad uso interno / **RO** Pentru utilizare doar în interiorul încăperilor / **LT** Skirta naudoti tik patalpų viduje / **LV** Tikai iekšmantošanai iekštelpās. / **ET** Ainult hoonesiseseks kasutamiseks / **PT** Para uso só em interiores / **BE** Можна використовувати тільки унутрі приміщення / **UK** Для використання тільки всередині приміщень / **BG** За използване само на закрито / **SL** Za uporabo samo znotraj prostorov / **BS** Za korišćenje samo unutar prostorija / **SRP** Za upotrebu samo unutar prostorija / **SR** Za upotrebu samo unutar prostorija / **MK** За користење само внатре во просторијата / **MO** Se utilizează doar în interiorul încăperilor



PL Urządzenie wykonane w drugiej klasie ochronności / **EN** Protection Class II device / **DE** Gerät der zweiten Schutzklasse / **RU** Устройство имеет второй класс защиты / **CS** Zařízení je provedeno v druhé třídě ochrany / **SK** Zariadenie vyrobené v 2. triede ochrany pred zásahom el. prúdom / **HU** A készülék II. érintésvédelemben osztályban rendelkezik / **HR** Uređaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / **FR** L'appareil appartient à la deuxième classe de protection / **ES** El dispositivo está hecho en la segunda clase de protección. / **IT** L'apparecchio è di seconda classe di protezione elettrica. / **RO** Dispozitivul este fabricat în clasa de-a doua clasă de protecție / **LT** Prietais yra I saugos klasės. / **LV** Ierīce izgatavota otrajā aizsardzības klasē / **ET** Seade on valmistatud teises klassis turvalisuse astmes / **PT** Dispositivo fabricado na segunda classe de proteção. / **BE** Прилад выроблена ў другім класе аховы ад паражэння электрычнымі токам / **UK** Пристрій виконаний у другому класі захисту / **BG** Устройството е изработено с втори клас на защита / **SL** Naprava je izdelana v drugem zaščitnem razredu / **BS** Uređaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / **SRP** Uređaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / **SR** Uređaj je izrađen u drugom stepenu zaštite. / **MK** Uređet je sozdađen vo vtorata klasa na zaštita / **MO** Dispozitivul este fabricat la clasa de-a doua clasă de protecție



PL Wyrób nie jest odporny na działanie wody lub innych płynów. Stosować tylko w miejscach suchych. / **EN** The product is not resistant to water or other liquids. Use only in dry places. / **DE** Das Produkt ist nicht beständig gegen Wasser oder andere Flüssigkeiten. Nur an trockenen Orten verwenden. / **RU** Изделие неустойчиво к воздействию воды или других жидкостей. Использовать только в сухих местах. / **CS** Vyrábek není odolný vůči působení vody a jiných tekutin. Používejte pouze na suchých místech. / **SK** Vyrábek nie je odolný voči pôsobeniu vody a iných kvapalín. Používajte iba na suchých miestach. / **HU** A termék nem áll ellen víz és egyéb folyadékok hatásának. Kizárólag száraz helyen használja. / **HR** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suhim mjestima. / **FR** Le produit n'est pas résistant à l'eau ou à d'autres liquides. Utilisez uniquement dans des endroits secs. / **ES** El producto es no resistente al agua o a otros líquidos. Use solo en lugares secos. / **IT** Il prodotto non è resistente all'acqua e agli altri liquidi. Utilizzare solo in ambienti

asciutti. / **RO** Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate. / **LT** Produktas nėra atsparus vandeniui ar kitiems skysčiams. Naudokite tik sausose vietose. / **LV** Izstrādājums nav izturīgs pret ūdens un citu šķidrumu iedarību. Lietojiet tikai sausās vietās. / **ET** Toode ei ole vastupiduv vedu muude vedelike toimete. Kasutat ainult kuivades kohtades. / **PT** O produto não é resistente à água ou a outros líquidos. Utilizar apenas em áreas secas. / **BG** Върху не е устойчив на въздействието на вода или други течности. Използвайте само в сухи места. / **DE** Produkt ist nicht wasser- oder feuchtigkeitsbeständig. Verwenden Sie das Gerät nur an trockenen Stellen. / **FR** Le produit n'est pas étanche. N'utilisez que dans des endroits secs. / **PL** Produkt nie jest odporny na działanie wody i innych cieczy. Wykorzystuj tylko w suchych miejscach. / **UK** Продукт не стійкий до впливу води або інших рідин. Використовуйте тільки в сухих місцях. / **ES** El producto no es resistente al agua ni a otros líquidos. Utilizar únicamente en lugares secos. / **MO** Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate.



PL Pasynowy czujnik ruchu na podczerwień / **EN** Passive Infrared Motion Sensor / **DE** Passiver Infrarot-Bewegungssensor / **RU** Пассивный инфракрасный датчик движения / **CS** Pasivní infračervený senzor pohybu / **SK** Pasívny senzor pohybu na infračervené svetlo / **LV** Pasīvs, infrasarkanais mozgāšērkēklis / **HR** Pasivni infracrveni senzor pokreta / **FR** Détecteur de mouvement passif à infrarouge / **ES** Detector de movimiento por infrarrojos pasivo / **IT** Sensore di movimento passivo a infrarosso / **RO** Senzor de mișcare cu infraroșu pasiv / **LT** Pasivus infraraudonųjų spindulių judesio jutiklis / **LV** Pasīvais infrasarkanais kustības sensors / **ET** Pasivni infracrveni senzor pokreta / **PT** Sensor de movimento passivo por infravermelhos / **BG** Пасивни датчик рух на инфрачервоните излъчвания / **UK** Пасивний інфрачервоний датчик руху / **BG** Пасивен инфрачервен датчик за движение / **SL** Pasivni infrardeži senzor gibanja / **BG** Pasivni infracrveni senzor pokreta / **SRP** / **SR** Pasivni infracrveni senzor pokreta / **MK** Пасивен инфрачервен сензор за движение / **MO** Pasivni infracrveni senzor pokreta



PL Maksymalne dopuszczalne obciążenie czujnika żarówkami. Nie wolno przekraczać podanych wartości. / **EN** Sensor maximum permissible load by bulbs. Exceeding the given values is not allowed / **DE** Maximal zulässige Belastung des Sensors mit Glühlampen. Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden. / **RU** Максимально допустимая нагрузка на датчик от ламп. Нельзя превышать указанные значения. / **CS** Maximální přípustné zatížení senzoru žárovkami. Uvedené hodnoty nesmí být překročeny. / **SK** Maximálne prípustné zaťaženie snímača žiarovkami. Nepresahujte uvedené hodnoty. / **HU** Az érzékelő maximális megengedett, fénycsőkre való terhelhetősége. Tilos túllépni a megadott értékeket. / **HR** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora žaruljama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **FR** Charge maximale admissible du détecteur avec des ampoules électriques. Ne pas dépasser les valeurs indiquées. / **ES** La carga máxima permitida del sensor con bombillas. No exceda los valores especificados. / **IT** Carico massimo ammissibile del sensore con lampadine. Non superare i valori indicati. / **RO** Încărcarea maximă admisă a senzorului cu becuri. Valorile indicate nu trebuie depășite. / **LT** Didžiausia leistina jutiklio apkrova lemputėmis. Negalima viršyti maksimalios vertės. / **LV** Maksimālā pieļaujamā sensora noslodze ar spuldzēm. Nedrīkst pārsniegt norādītās vērtības. / **ET** Maksimalne dopušteno opterećenje senzora žaruljama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **PT** Carga máxima admissível do sensor com lâmpadas incandescentes. Não se deve exceder os valores indicados. / **BE** Maksimalna dopušćena opterećenja senzora žaruljama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **UK** Максимальне допустиме навантаження датчика лампами розжарювання. Заборонено перевищувати подані значення. / **BG** Максимално допустимо натоварване на датчика с крушки. Не бива да се надвишава посочените стойности. / **SL** Največja dovoljena obremenitev senzorja z žarnicami. Ne sme se prekoračiti podanih vrednosti. / **BS** Maksimalno dopušćeno opterećenje senzora sijalicama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **SRP** Maksimalno dopušćeno opterećenje senzora sijalicama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **SR** Maksimalno dopušćeno opterećenje senzora sijalicama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **MO** Maksimalno dopušćeno opterećenje senzora sijalicama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **MK** Maksimalno dozvoleno opterećenje senzora sa sijalicama. Navedene vrijednosti ne smeat da se nadimnat. / **MO** Încărcarea maximă admisă a senzorului cu becuri. Valorile indicate nu trebuie depășite.



PL Maksymalne dopuszczalne obciążenie czujnika źródłami LED lub świetlówkami. Nie wolno przekraczać podanych wartości. / **EN** Sensor max permissible load by LED or fluorescent lamps. Exceeding the given values is not allowed / **DE** Maximal zulässige Belastung des Sensors mit LED-Quellen oder Leuchtstofflampen. Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden. / **RU** Максимально допустимая нагрузка на датчик от источников светодийного или люминесцентного освещения. Нельзя превышать указанные значения. / **CS** Maximální přípustné zatížení snímače zdrojů LED nebo žiarovkami. Uvedené hodnoty nesmí být překročeny. / **SK** Maximálne prípustné zaťaženie snímača zdrojmi LED alebo žiarivkami. Nepresahujte uvedené hodnoty. / **HU** Az érzékelő maximális megengedett, LED fénycsőkre és fluoreszcens lámpákra való terhelhetősége. Tilos túllépni a megadott értékeket. / **HR** Maksimalno dopušćeno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **FR** Charge maximale admissible du détecteur avec des sources LED ou des lampes fluorescentes. Ne pas dépasser les valeurs indiquées. / **ES** La carga máxima permitida del detector con fuentes LED o fluorescentes. No exceda los valores especificados. / **IT** Carico massimo ammissibile del sensore con sorgenti a LED oppure con lampade fluorescenti. Non superare i valori indicati. / **RO** Încărcarea maximă admisă a senzorului cu surse LED sau lămpi fluorescente. Valorile indicate nu trebuie depășite. / **LT** Didžiausia leistina jutiklio apkrova su LED šaltiniais arba fluorescencinėmis lempomis. Negalima viršyti maksimalios vertės. / **LV** Maksimālā pieļaujamā sensora noslodze ar LED gaismas avotiem vai luminescences spuldzēm. Nedrīkst pārsniegt norādītās vērtības. / **ET** Maksimalno dopušćeno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetiljkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. / **PT** Carga máxima admissível do sensor com fontes de luz LED ou lâmpadas fluorescentes. Não se deve exceder os valores indicados. / **BE** Maksimalna dopušćena opterećenja senzora svetlođielnim žrčelami. / **UK** Максимальне допустиме навантаження датчика світлодіодними джерелами світла чи люмінесцентними лампами. Заборонено перевищувати подані значення. / **BG** Максимално допустимо натоварване на датчика с LED източници на светлина или с люминесцентни лампи. Не бива да се надвишава посочените стойности. / **SL** Največja dovoljena obremenitev senzorja z viri LED



PL Ostrzeżenie, ryzyko porażenia prądem elektrycznym. / **EN** Warning: risk of electric shock. / **DE** Warnung, Stromschlagrisiko. / **RU** Предупреждение, опасность поражения электрическим током. / **CS** Varování, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. / **SK** Vstraha. Riziko zásahu elektrickým prúdom. / **HU** Figyelem, áramütés veszélye. / **HR** Upozorenje, opasnost od strujnog udara. / **FR** Avertissement, risque de choc électrique. / **ES** Precaución: riesgo de choques eléctricos. / **IT** Avvertimento: rischio di scosse elettriche. / **RO** Avertizare, există riscul de electrocutare. / **LT** Įspėjimas, sąlygojamas elektros srovės rizika. / **LV** Brīdinājums, elektrošoka risks. / **ET** Hoiatus, elektrilöögi oht. / **PT** Advertência, risco de choque elétrico. / **BG** Предупреждение, риск от ударяване електрически ток. / **UK** Попередження, ризик ураження електричним струмом. / **BG** Предупреждение, опасность от токов удар. / **SL** Opozorilo, nevarnost električnega udara. / **BS** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SRP** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SR** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **MO** Предупреждение, ризик од електричен удар. / **MO** Avertizare, există riscul de electrocutare.



PL Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kłosem lub obudową. Wymienić popękany ekran ochronny. / **EN** Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked. / **DE** Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Gekissenen Schutzschirm ersetzen. / **RU** Не использовать осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Заменить треснувший защитный экран. / **CS** Nepoužívejte zařízení s poškozeným krytem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt. / **SK** Zariadenie s poškodeným tienidlom alebo plášťom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonu vymeniť. / **HU** Ne használjon sérült lámpaburkolatt vagy foglalatú terméket. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki. / **HR** Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abazurom ili kućicom. Zamijenite napuknut zaštitni zaslon. / **FR** Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré. / **ES** Está prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota. / **IT** Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato. / **RO** Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorată. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat. / **LT** Nenaudokite prietaiso su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pažeistą šitrikų apsauginį ekraną. / **LV** Nerīciet nedrīkst lietot ar bojātu kupolu vai korpusu. Nomainiet saplūkušus aizsargkrānu. / **ET** Kahjustatud varju või korpusega seadet kasutada ei tohi. Mõrnenud kaitsekrana vahetada. / **PT** Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcasa danificadas. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído. / **BG** Забранява се въкарустоување приладът с повреден абзур или корпус. Замяна на патрзкани ажури ажури ажури. / **UK** Не використовуйте пристрій з пошкодженим плафоном або чолюм. Замінити тріснутий захисний екран. / **BG** Устройствата с повреден дифузор или корпус не бива да се използват. Нануканият защитен екран трябва да се подмени. / **SL** Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito. / **BS** Ne koristite uređaj s oštećenim abazurim ili kućicom. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran. / **SRP** Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abazurim ili kućicom. Zamijenite oštećen zaštitni ekran. / **SR** Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abazurim ili kućicom. Zamenite oštećen zaštitni ekran. / **MO** Ne smeat da se koristi uređaj so oštećen abazur ili obivka. Da se promeni ispluštani zaštitni ekran. / **MO** Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorată. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.



PL Symbol wskazuje na selektywną zbórkę zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, co oznacza, że nie wolno go wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Produkty tak oznakowane mogą być składowane dla zdrowia ludzi i środowiska, dając wymagającą specjalnej formy przetwarzania, w szczególności recyklingu, odzysku lub unieszkodliwiania. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych: substancji, mieszanin, części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstających ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt. Więcej informacji na temat systemu zbierania zużytego sprzętu oraz roli, jaką gospodarstwo domowe spełnia w przetwarzaniu się do ponownego użytku i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu znajduje się na stronie www.gtv.com.pl

EN The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electrical and electronic equipment is available at www.gtv.com.pl

DE Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und

Bei der Behandlung solcher Geräte: Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter www.gtv.com.pl

RU Символ указывает выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте www.etv.com.pl

CS Symbol označuje seřízení šetrné pro životní prostředí elektrické a elektronické zařízení, což znamená, že se tento symbol likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, optočenou využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nesprávného skládání a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odevzdat elektronický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadu vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Více informací o systému sběru elektrického odpadu a úloze, kterou domácnost hraje v přispívání k optočenému použití a využití, včetně recyklace, elektronického odpadu naleznete na www.gtvcv.com

SK Symbol označuje elektrický bez použítých elektrických a elektronických zařízení, č. znamená, že se nasměluje likvidovat spolu s jiným odpadem. Takto označené výrobky můžou být škodlivé pro lidské zdraví a životné prostředí, a proto vyžadují speciální formu spracování, najmä recykláciu z hľadiska ochrany životného prostredia. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, fúzií, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené miesto alebo na recyklačnú odpadu užívatelja zo zelektronických a elektronických zariadení. Ak sa chcete dozvedieť viac o možnostiach správnej likvidácie, navštívte webovú stránku www.gvt.gov.pl. Tento symbol označuje elektrické a elektronické zariadenia, ktoré môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, používajte ich mal konštantou príslušný miestny úrad, berie miestnu odpadu alebo predajní miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zhromažďovania odpadových zariadení a dolohe, ktorí domosť zdravia pri pripisovaní k opätovnému použitiu a zhromažďovanie vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na www.gvt.gov.pl

HU A szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felgymetve tett termékek káros következményekkel, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azzal az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések begyűjtési rendszeréről és arról, hogy a háztartási műanyag szerezeti juttatja a hulladékok újrafeldolgozásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is, a www.gtvcwm.pl oldalon található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene elektroničke i električne opreme, što znači da se nje smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označenje proizvodi mogu biti šteti za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice rekiclažiranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i električnom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica šteti za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: bari, smjesi, komponenti te nepravilne pohrane i obrade take opreme. Korisnik je dužan otpadnu predmeti predati na određeno mjesto srbijom za rekiclažu nastalog od elektroničke i električne opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu elektriku i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Vije informacije o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozu koji kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući rekiclažu, otpadne opreme dostupno je na www.stv.com.hr

FR Le symbole indique trier les équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'il ne doit pas être jeté avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'incinération. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réduction et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez la site www.rivm.nl.

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para el medio ambiente.

la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gtv.com.pl.

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.stv.com.pl

RO Simbolul indică o etichetă separată a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeur. Produsele astfel etichetate pot fi duândurate pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament. În special, reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea devine a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodărilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la www.tvty.com.pl.

LT Elektros ir elektronikos įrangos atliekos. Simbolis žymi atitrinkusių naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimo, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudotos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gamtinei aplinkai žalų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų, medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių įrangos laikymo bei apdorojimo. Naudotosios priemonės atliekoms įrangai į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotas elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžią instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirkti. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkį valdymą pridedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, iškaitint perdirbimo, rasite adresu www.etvty.com

LV Elektrisko un elektroisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolikšanu elektroisko un elektroisko iekārtu savākšanā, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt dažādi cilvēku veselībai un vides, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pārējie rīki ar nolietotām iekšējām iekārtām un iekšējām iekārtām paliek izveidoti no cilvēka veselībai un dabiskajai videi kaitīgām sekām, kas ir izriet no bīstamu sastāvdaļu klātbūtnes: vides, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Iekārtām ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektroisko un elektroisko iekārtu radīto atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kādi nekaitīgi veidi atbrīvojas no nolietotām iekšējām iekārtām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jānosaka ar atbilstošo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirzniecības vietu, kurā iekārtas iegādājas. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lomu, kāda mājamsabiedrībai ir, veicinot nolietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp atbilstēju pārstrādi, ir pieejama vietām www.etv.com.pl.

ET Sümbool tähistab kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete voolikogumi sümbooli, et näha, et inimesi ei tohi vabata kosu muude äärmiste. See viisi märgistatud taotlused võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemist, eelkõige ringlusevõtu, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete nõuetekohase käsitsemise aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainetest, gesude, komponentide olemasolust ning selliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma seadmeroomi selleks ettenähtud kogumispunkti elektri- ja elektroonikaseadmeteks tekkunud jäätmete taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutada elektri- ja elektroonikaseadmeid kogumiskohtade viisi kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmeogumispunkti kohta viisil muudlokaal, kust seade osteti. Lisateave seadmete kogumissüsteemi ja leiabkonna kohta seadmete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlusevõtu, leiate veebisaidilt www.rtvcm.com

PTO símbolo indica se a data seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usada, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manual adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados dos equipamentos. O usuário é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de coleta designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrônicos. Para obter informações sobre onde e como descartar o equipamento elétrico e eletrônico usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de coleta de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a sustentabilidade ambiental, incluindo o tipo de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, estão disponíveis no site www.umweltbundesamt.de.

кайра иштетуу, калыбына келтирүү же нейтралдаштыруу. Колдонулган электр жана электрондук жабдууларды туура колдонуу коркунучтуу компоненттерди: заттардын, аралашмалардын, компоненттеринин жана мындай жабдууларды туура эмес сактоонун жана кайра иштетүүнүн натыйжасында адамдын ден соолугуна жана жаратылыш чөйрөсүнө зыяндуу жеткендердин канчуга жардам берет. Колдонуучу таштанды жабдууларын электр жана электрондук жабдуулардан пайда болгон калдыктарды кайра иштетүү үчүн атайын чогултуу пунктуна ташуурууга милдеттүү. Колдонулган электр жана электрондук жабдууларды экологиялык жактан коопсуз кыл менен кайра жана кантип жок кылуу керектиги боюнча маалымат алуу үчүн колдонуучу тиешелүү жергиликтүү өз алдынча башкаруу органына, таштандыларды чогултуу жайга же жабдуулар сатылып алынган соода түйүнүнө кайрылуусу керек. Таштанды жабдууларды чогултуу системасы жана үй бабаларынын калдыктарды кайра колдонууга жана калыбына келтирүүгө, зын ичинде кайра иштетүүгө салым кошуудагы ролу жөнүндө көбүрөөк маалымат www.gtv.com.pl сайтында жеткиликтүү.

TG Рамз чамоварын интихобдоодо таңчактоо баркы жана электронни инстифодашуура ишонч медахид, ки мзынон оро дорад, ки он набодд жанын ко партоврки дигар партоврка швазд. Махсусте, ки до ин тарз талмалоруу шуданд, метавонанд, ба саломатни инсон, ва мухити эист зараровр бощанд, ва ба ин ру шакли махсуси коркор, махсусн коркард, баркырорсоз, ё безаргардорини талб мекунд. Муносибати дурусти таңчактои баркы жана электронни инстифодашуура барон пешчир кардини окубактои зараровр ба саломатни инсон, ва мухити табиғи, ки дар натича махсустеги чыдыкыр хатарнок моддахо, омоктохо, чыдык ва нигорсоды ва коркарди кодурусти чунин таңчактои ба вчуде махсуд, кумак мекунд. Инстифодабаранда вазифадор аст, ки партоврки партовро ба нуктан таштанды барон коркарди партовро ба таңчактои баркы жана электронй тавилдисууда супорад. Барон гирифтани махлукот дар бораи дар кукуро ва чи гуна партовгани таңчактои баркы жана электронни инстифодашуура аз чакати экологй бекатар, инстифодабаранда болд ба макромоти дахлорди хукимати махалил, нуктан чамоварын партовро ё нуктан фуруше, ки партовр хариди шудаст, мурочат кунад. Махлукоти бештар дар бораи системни чамоварын таңчактои партовро ва нақши жонавода дар сахмжорди дар инстифод дубора ва баркарорсозй, аз чумла коркарди таңчактои партовр дар сайтыр, www.gtv.com.pl джастрас аст.

TK Nysan, ulanyŋan elektrik we elektron enjamlarynyň saýlama ygynyduşygy gorkyňaz, bu bolsa beýlekli galynlyar we dişky guryşma zyňany bolup bilер we şonuň üçin galyňlaş işlemeğňi, gaýtdan işlemeğňi, dişketmeğňi ýa-da zyňansyzlandyrmagyň aýratyn görnüşini talap edýär. Ulanylan elektrik we elektron enjamlaryny dogry ulanmak, adamyň saglygyna we tebigy guryşma zyňany netijeleriniň önüni almaga kömek edýär, ýanyly komponentleriň: moddalaryň, guryňlyaryň, komponentleriň we seýle enjamlaryň nädogry saýlamasy we gaýtdan işlemek. Ulanyly galyňly enjamlaryny elektrik we elektron enjamlaryndan emele gelen galyňlyardary gaýtdan işlemek üçin bellenen ygynamak nokadyna tabysmalydyr. Ulanylan elektrik we elektron enjamlaryny ekołogiýa taýdan howpsuz usula niredе we nädip taslamalydygы барда maglumat almak üçin ulanyly degişli ýerli dolandyryş edarasyna, galyňlyardary ygynamak nokadyna ýa-da enjamlary satyn alman nokadyna ýuь tutmalydyr. Galyndy enjamlaryny ygynamak ukudasy we gaýtdan işlemek gaýtdan ulanylmagy we dişketilmeği, şol sanda galyndy enjamlarynyň gaýtdan işlemeği üçin öý hojalygynyň oňynan roly barada has giňişlegini maglumat www.gtv.com.pl sahapynda elýeterlidir.

UZ Belgisi ishlatilgan elektrik va elektron jihazlarni tanlab vig'ishni bildiradi, ya'ni uni boshga qichindilar bilan birga ulatitsiya qilish mumkin emes. Shu tarzda etiketlangan mahsulotlar ulan salomatligi va atrof-muhit uchun zararli bo'lishi mumkin va shuning uchun qayta ishlatishning maxsus shaklini, xususan, qayta ishlatish, qayta tiklash yoki zararsizlantirishni talab qiladi. Ishlatilgan elektrik va elektron jihazlarga to'g'ri munosabatida bo'lish xavfli tarkibiy qismlar: moddalar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunani noto'g'ri saqlash va qayta ishlatish natijasida ulan salomatligi va tabiiy muhitga zarar etkazadigan oqibatlarining oldini olishga yordam beradi. Foydalanilgan elektrik va elektron quvmlaridan hosil bo'lgan chiqindilarni qayta ishlatish uchun belgilangan vig'ish punktiqa chiqindi uskunasi toptirishni shart. Foydalanilgan elektrik va elektron jihazlarni qayerda va qanday qilib ekologik xavfsiz tarzda ulatitsiya qilish to'g'risida ma'lumot olish uchun foydalanilgan tegishli mahalliy davlat hokimiyati organiga, chiqindilarni vig'ish punkti yoki uskuna sotib olingan savdo nuqtasiga murojaat qilish kerak. Chiqindilarni vig'ish tizimi va uy xo'jaligining chiqindilarni qayta ishlatish va qayta tiklash, shu jumladan qayta ishlatishga hissa qo'shishdagi roli haqida batafsil ma'lumotni www.gtv.com.pl saytida topishingiz mumkin.

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, zabezpieczając, czy naprawę wykonania.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacji należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzeń na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kotków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwacja/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny mogą się różnić +/- 5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakakolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, zółknięcie,

obdarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej, w tym w szczególności Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1369 z dnia 4 lipca 2017 r. ustanawiającego ramy etykietowania energetycznego i przepisów implementujących je do prawa krajowego. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl i w deklaracjach zgodności.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl.

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

This product conforms with the requirements resulting from the legislative Acts of the European Union, in particular with the regulation of the European Parliament and of the Council (EU) No. 2017/1369, dated 4th July 2017, setting out a framework for energy labelling and provisions for transposing it into national legislation. You will find out more about that on www.gtv.com.pl, and in declarations of conformity.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der Gesetzgebung der Europäischen Union, insbesondere der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates (EU) 2017/1369 vom 4. Juli 2017 zur Festlegung eines Rahmens für die Energieverbrauchskenzeichnung sowie den Vorschriften zu ihrer Umsetzung in nationales Recht. Weitere Informationen finden Sie auf der Website www.gtv.com.pl und in Konformitätserklärungen.

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установок, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда включайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильники нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источнику питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании.
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза, в частности, Регламенту Европейского парламента и Совета (ЕС) 2017/1369 от 4 июля 2017 года, устанавливающему основы для энергетической маркировки и положением, интегрирующим их в национальное законодательство. Более подробную информацию можно найти на www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruť a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení připraveno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabraňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou.
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodů k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickými poškozeními a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce zodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vytvářející z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zabarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky vyplývající z legislativy Evropské unie, především Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1369 ze dne 4. července 2017, kterým se stanoví rámec pro označování energetickými štítky a předpisy implementujícími ho do národní legislativy. Další informace najdete na webových stránkách www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svetidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Napriv pripojte svietidlo k neoprávnenému adaptéru a až potom pripojte adapter k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kotlíky vhodné pre daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbované na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéri udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca zodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akékoľvek úpravy konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobok spĺňa požiadavky stanovené legislatívou Európskej únie, predovšetkým požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369 zo 4. júla 2017, ktorým sa stanovuje rámec pre energetické označovanie, ako aj zákonov, ktorým sa toto nariadenie zavádza do miestnej legislatívy. Viac informácií nájdete na webovej stránke www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetésszerű használatára és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplit.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletét. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrológézzel és oldószeres használatra nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/- 5%-értéktől eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatójának aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogszerűtlen személyek által végzett módosításból eredő károkat. A garancia nem fedi a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatról érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkokért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedi. A garancia a kémiai és fizikai (örögedés, sárgulás, elszineződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós követelményeknek, különösképpen Az Európai Parlament és a Tanács (EÚ) 2017/1369 rendeletének (2017. július 4.) az energiacímekhez keretétnek meghatározásáról és a nemzeti jogba áttettető rendelkezéseknek. További információ a www.gtv.com.pl honlapon, valamint a megfelelőségi nyilatkozatokban található.

HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji mogu obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).

- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnju primjenu izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5 %.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravku ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponima koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žućnjenje, obezbojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Europske unije, uključujući prije svega Uredbu Europskog parlamenta i Vijeća (UE) 2017/1369 od 4. srpnja 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske učinkovitosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na internetskoj stranici www.gtv.com.pl i izjavi o sukladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériels (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prvoir pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillessement, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit est conforme aux exigences légales de l'Union européenne, y compris notamment au Règlement (CE) 2017/1369 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2017 établissant un cadre pour l'étiquetage énergétique et pour les dispositifs transposant cet étiquetage en droit national. Vous trouverez plus d'informations sur www.gtv.com.pl et dans les déclarations de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacs según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.

- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple los requisitos resultantes de la legislación comunitaria, en particular, el Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo (UE) 2017/1369, de 4 de julio de 2017, por el que se establece un marco para el etiquetado energético y las disposiciones que lo implementan en el derecho nacional. Más información está disponible en la página web www.gtv.com.pl y en las declaraciones de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza (uso di materiali abrasivi e solventi). Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto soddisfa i criteri dell'Unione europea, tra cui in particolare il Regolamento (UE) 2017/1369 del Parlamento europeo e del Consiglio del 4 luglio 2017 che istituisce un quadro per l'etichettatura energetica e delle norme che lo implementano nella legge locale. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito www.gtv.com.pl e nelle dichiarazioni di conformità.

RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambientată +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.

- або ремонту абсталявання.
- Установку можна здійснювати виключно персонал з адваледными паўнамоцтвамі.
- Устаноўку трэба здзяйсняць згодна з наступнымі правіламі.
- Не дэкараніраваць элементу пад напружаннем [у тым ліку святлодiodных лямпачак].
- Забараняецца злучаць арматуру з сілкавальнікам пад напружаннем. Спачатку неабходна злучыць арматуру з сілкавальнікам, а толькі пасля гэтага - сілкавальнік з электрасеткай.
- Забараняецца ўстаўляць абсталяванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы [падаставы] патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна засудзіць выкарыстоўваць падыходзячыя шрубкі і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна засудзіць грунтоўна дакранаць шрубкі, якія мацуюцца да паверхні.
- Не перавышаць дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абсталяванне павінна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыю і чыстку абсталявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой ашчы, без абразіўных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталімі.
- Прадастаўлена магчымасць і светлавы струмень могуць адрознівацца +/- 5%.
- У выпадку паўстаных сумнеяў адносна ўстаноўкі ці ж эксплуатацыі абсталявання, трэба звязацца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актualныя версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыб'ютара www.gtv.com.pl

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўстаноўкі не ў адпаведнасць з інструкцыяй, у выніку ремонту або зменаў, здзейсненых неўпаўнаважанымі асобамі. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку перанарупу ў электрасеткі. Вытворца не нясе адказнасць за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага [які супярэчыць дадзенай інструкцыі] выкарыстання прыладаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прылады. Змены параметраў, што ідуць з хімічных або фізічных працэсаў (старэнне, пажаўценне, зніжэнне яркасці, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.

Продукт адпавядае патрабаванням, якія вынікаюць з заканадаўства Еўрапейскага Саюза, у тым ліку ў асбавісцях з Пастановаў Еўрапейскага парламента і савета [ЕС] 2017/1369 ад 4 ліпеня 2017 г., якія ўстаўляюць рамкі этыкетавання энергаэфектывасці і правілы іх увядзення ў існае заканадаўства. Падрабязная інфармацыя знаходзіцца на Інтэрнэт-сайце www.gtv.com.pl і ў дакладарнях адпаведнасці.

UK

Шоб забяспечыць належнае выкарыстання і безпечную эксплуатацыю ўстаноўкі, дотрымуйцеся інструкцыі ў эксплуатацыі.

- Завжды вымікайце сівлення перад пачатком ўстаноўкі, абслугоўвання або ремонту прыстрою.
- Устаноўка можа выконвацца толькі персаналом з адпаведнай кваліфікацыяй.
- Устаноўка павінна прыводзіцца адпаведно да дзюіх правіл.
- Не торкайцеся дэталей пад напружам [в тым числі світлодiodных, што світаўся].
- Світільныя не можна падключаць до джерела живлення під напружам. Спочатку підключіть світільныя до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Унікайце ўстаноўкі на нестабільнай або схільнай до вібрацыі підставі.
- На різних матэрыялах [підставах] патрэбі рідні тылі крыпільных элементів. Завжды выкарыстоўвайце гвинты та дубелі, які падходзіць для даного тыпу підставы.
- Завжды мідзі затягуйце гвинты, які кріплять пристрій до поверхні.
- Не перавышайце допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища +25 °C).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Унікайце контакту ріднини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо змонтування або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: www.gtv.com.pl

Гарантія не поширюється на дэфекты, што выніклі в рэзультаты ўстаноўкі прыстрою не адпаведно до інструкції, ремонту або модифікації неуповаўнажымі асобамі. Гарантія не поширюється на дэфекты, выклікані механічнымі пашкоджаннямі і внаслідок стрибків напругі в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пашкоджання і збиток, що є результатом непраўильнаго [у невідповідності з інструкцією] використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізічних процесів [старіння, пожевиння, знебарвлення, потускніння і т.д.] не підлягають гарантійним претензіям.

Продукт адпавядае вимогам заканадаўства Еўрапейскага Саюза, зокрема, Регламенту Еўрапейскага парламента та Раді [ЕС] 2017/1369 від 4 липня 2017 року, що встановлює основи для энергетичного маркування та положенням, інтэгуіруіх в національне заканадаводство. Більш дэталюну інфармацію можна знайти на сайті www.gtv.com.pl і в дэкларацыі про відпавідність.

BG

- С цел осигуряване на правила експлоатация и безопасно функциониране на инсталацията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.
- Винаги, преди да се пристъпи към инсталацията, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
 - Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
 - Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.

- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветелното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали [основи] изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишава допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената температура и светлинен поток могат да се различават с +/- 5%.
- В случай на съмнения относно инсталацията или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни на сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителът не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно [несъответствие] на настоящата инструкция използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действително на устройството. Промяната на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът изпълнява изискванията, определени от Европейското законодателство, в това число особено на Регламент [ЕС] 2017/1369 на Европейския Парламент и на Съвета от 4 юли 2017 година за определяне на нормативна рамка за енергийно етикетане и регламентите за тяхното прилагане в националното законодателство. Повече информация за намерите в уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrezná uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Naprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščati naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrdijo ke podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibati se stiku tesarob z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/- 5%.
- Ob vprašanih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Гаранция не вeлja за напакe, кo сo послeдствa мoдификации, oпpaвлeнe нeскладнo з навoдaми, или пoпpaвл или спpeмбeн, извeдeннх с стpaни нeпoблaштeнe oсeбe. Гaрaнция нe зaймa нaпaк, кo сo послeдствa мeхaнeчeскe пoшкoдкe или прeнaпeтoстe, извирaжeнe из нaпaялнaгo oмpeжja. Пpoизвaдeлeц нe oтвoрjaт зa пoшкoбe и шкoдe, кo сo послeдствa нeустpeзнe упoрaбe нaпpaвe (нeсклaднe с тeми навoдaми). Кaкpaнa кoлo спpeмбeнa кoнстpукция или тeхничeскe спeцификаций изклyчyдo oтвoрнoстo пpoизвaдeлa. Гaрaнция сe нaнaшa нa дeлoвaнe нaпpaвe. Спpeмбeнe пapaмeтpoв, кo сo послeдствa кeмичeских или физикaльных пpoцeсoв (стapaнe, пoрмeнeлoст, paзбapвaнe, пoтeмнeтeи пoдлoзи) нe дaнeжo пpaвe гaрaнция зaтвeстoв.

Издеке изпълньюте завете законодaje Евropske униje, злaстi Уpeдбe Евropsкeгa пaрлaмeнтa и Свeтa [EC] 2017/1369 з днe 4. юлия 2017 в oтзoвстaвий oквpa з oзнaчeвaнe з eнepгeтeкeмe нaлeпкaм и пpeдписoв, кo тo yрeдбo пpeнaшa в нaциoнaлний пpaвнe ред. Вeч пoдaтoкoв je нa вoлjo нa сплeтнi стpaни www.gtv.com.pl и в изjaвaх o клaднoсти.

BS

Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač koji je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek

- koriste tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima [temperatura okruženja +25°C].
- Uređaj za unutrašnje korištenje čiste/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkog oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara usljed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i Savjeta [UE] 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrdjivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na web-stranici www.gtv.com.pl i izjavi o usklađenosti.

SRP

Za pravilno korištenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvom za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite prirore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkog oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara usljed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i Savjeta (UE) 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrdjivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na web-stranici www.gtv.com.pl i izjavi o usklađenosti.

SR

Za pravilno korištenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvom za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite prirore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima [temperatura okruženja +25°C].
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodite pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tečnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkog oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usljed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podleže garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući pre svega Uredbu Evropskog parlamenta i Saveta [UE] 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrdjivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete da nadete na web-stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usaglašenosti.

MK

So cel da se obezbedi pravilna upotreba i bezbedno radovanje na instalacijama, sledete go uputstvo go radota.

- Sekořas isključete go napajauaenja pred da počnete so instalacija, održuвање
- Ili popravki na uređetu.
- Instalacija može da ja pravat samo soodvetno kvalifikuvana lica.
- Instalacija trebe da bude izvršena vo saglasnost so važećih propisa.
- Da ne se dopirauet elemente pod napom [puka i svetlećih LED dioda].
- Svetlećetko telo ne sme da bude povržano so napajauvanje pod napom. Prvin, povržete go svetlećetko telo so napajauvanje a potoa so električan napom.
- Uredet ne sme da se montira na podloga koje e nestabilna ili podložna na vibraciji.
- Za različite materijali (substrati) potrebni se različni svrzuvački elementi.
- Sekořas upotrebujaete zavrtki i štitkii koje se pogodni za vidot na podlogata.
- Sekořas ćvřto zategnete gi zavrtkii što go pridčvřtuauet uredet na površinata.
- Ne ja nadinuvaenje dozvoljena radota temperatura. Osveni ako ne e poimauo navedeno, uredet e dizajniřan da radoti vo normalni uslovi [temperatura +25 °C].
- Održuвање/čistjenje na uredet za vnatrešna upotreba trebe da se izveduoa so suva křpa bez upotreba na abrazivni materijali ili rastvoruvaci. Izbegnuvaete kontakt na tečnost so elektrićne delovi.
- Dadeinata moćnost i prozračniťto flus moćno da variraat +/-5%.
- Dokolu imate someñi povřzani so instalacija ili upotreba na uredet, vo molime kontaktirajte go proizvođitelot ili prodajnoto mesto.
- Tekovinite verzii na uputstvo za upotreba na elektro-tećnikitne proizvodi se dostapni na web stranata na distributerot www.gtv.com.pl

Garancija ne gi oľfaća oštetuvanaća nastanati pri instalacija na uredet, a ne se saglasni so uputstavata, popravkiti ili modifikacijaći od strana na neovlašćena lica. Garancija ne gi oľfaća oštetuvanaća nastanati poradi mehaniki oštetuvana, kako i od prićini povřzani so napajuvackata mreža. Proizvođitelot ne snosi odgovornost za oštetuvana koja se rezulat na nesoodvetno korišćenje na uredet (nesoglasnost so uputstvot). Sekoa modifikacija na konstrukcijaći ili tehnićkata specifikacija ja isključuoa odgovornost na proizvođitelot. Garancijaća se oľfudava na funkcioniřaenja na uredet. Promena na parametrite koji proizveguauet od hemiskite ili fizićkite (stareenje, poľuťtovuće, oľbuvauće i sl.) procesi ne se oľfaćeni go garancija.

Proizvođet gi ispolnuva baraenja koja proizveguauet od zakonodavstvoto na Evropskata Unija, posebno Regulativite na Evropskiťto Parlament i Sovetot [EU] 2017/1369 od 4 july 2017 godina za vospolstavuвање na energetsko oľbeľuvauće i oľredbite za nejzino spreveduвање vo nacionalniťto zakonodavstvo. Poveće informacii može da najdete na web stranata www.gtv.com.pl i vo deklaracijaća za soobraznost.

MO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale [temperatura ambiantă +25 °C].
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garantația nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garantația nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele

rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul îndeplinește cerințele legislației Uniunii Europene, în special Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2017/1369 din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și a regulamentelor de punere în aplicare a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarațiile de conformitate.

